

**Zarządzenie Nr 220**  
**Prezydenta Miasta Torunia**  
**z dnia...7.10.....2020 r.**

zmieniające zarządzenie w sprawie określenia szczegółowych zasad organizowania sezonowych ogródków gastronomicznych

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 713) i § 18 pkt 8 Regulaminu Organizacyjnego Urzędu Miasta Torunia, stanowiącego załącznik nr 1 do zarządzenia Nr 378 Prezydenta Miasta Torunia z dnia 30 października 2013r. w sprawie nadania Regulaminu Organizacyjnego Urzędowi Miasta Torunia<sup>1</sup>, zarządza się, co następuje.

§1. W zarządzeniu Nr 191 Prezydenta Miasta Torunia z dnia 26 czerwca 2019 roku w sprawie określenia szczegółowych zasad organizowania sezonowych ogródków gastronomicznych, zmienia się załącznik nr 1, załącznik nr 2 i załącznik nr 3, które otrzymują brzmienie – odpowiednio - jak w załączniku nr 1, nr 2 i nr 3 do niniejszego zarządzenia.

§2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Prezydent Miasta Torunia

*Michał Lisowski*

---

zmienionego zarządzeniami Prezydenta Miasta Torunia nr 312 z dnia 21 października 2014r., nr 380 z dnia 30 grudnia 2014r., nr 149 z dnia 19 czerwca 2015r., nr 273 z dnia 21 sierpnia 2015r., nr 391 z dnia 4 grudnia 2015r., nr 379 z dnia 24 listopada 2016r., nr 40 z dnia 17 lutego 2017r., nr 130 z dnia 23 maja 2017r., nr 254 z dnia 18 września 2017r., nr 319 z dnia 31 października 2017r., nr 353 z dnia 1 grudnia 2017r., nr 293 z dnia 27 sierpnia 2018r., nr 124 z dnia 2 maja 2019r. oraz nr 337 z 23.10.2019r.

*Katarzyna Wojciewska*  
Główny Specjalista

*Aleksandra Izyczka*  
DYREKTOR  
Biura Toruńskiego Centrum Miasta

*Jolanta Zagórska*  
Nie wnoszę zastrzeżeń  
pod względem prawnym  
RADCA PRAWNY  
Jolanta Zagórska  
Tr - 535

## WZÓR UMOWY

zawarta w dniu.....w Toruniu pomiędzy Gminą Miasta Toruń z siedzibą Toruniu, ul. Wały gen. Sikorskiego 8, NIP: 879-000-10-14 reprezentowaną przez:

- Dyrektora Biura Toruńskiego Centrum Miasta działającego na podstawie pełnomocnictwa nr.....  
Prezydenta Miasta Torunia z dnia ....., zwanego dalej Wynajmującym

a

..... +NIP + adres siedziby lub adres prowadzenia działalności gospodarczej,  
adres poczty elektronicznej wskazany do korespondencji: ....., zwanym  
dalej Najemcą

### § 1.

#### Przedmiot umowy

1. Wynajmujący udostępnia Najemcy teren o pow. .... na obszarze Zespołu Staromiejskiego w Toruniu, stanowiący drogi wewnętrzne, na skutek pozbawienia kategorii dróg publicznych i wyłączenia z użytkowania w trybie ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (DZ.U. z 2020r., poz. 470 ze zm.), przed budynkiem nr....w celu zorganizowania i prowadzenia ogródka gastronomicznego (zwanego dalej ogródkiem), którego zaplecze gastronomiczne i sanitarne stanowi lokal..... mieszczący się na ul. ....
2. Teren, o którym mowa w § 1 ust. 1, jest wyznaczony zgodnie z załącznikiem graficznym nr 1 stanowiącym integralną część niniejszej umowy.
3. Najemca legitymuje się tytułem prawnym do lokalu gastronomicznego, przed którym zorganizowany będzie ogródek gastronomiczny.
4. Szczegółowe zasady dotyczące zorganizowania sezonowych ogródków gastronomicznych zostały określone w odrębnym zarządzeniu nr .....Prezydenta Miasta Torunia z dnia .....

### § 2.

#### Terminy

1. Strony ustalają okres najmu od dnia..... r. do dnia..... r.
2. Wydanie Najemcy terenu w celu zorganizowania ogródka nastąpi na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego.
3. Strony wykluczają możliwość przedłużenia umowy na zasadzie określonej w art. 674 Kc.
4. Umowa na organizację ogródka może być zawarta na okres nie dłuższy niż do końca sezonu i nie dłuższy niż do zakończenia obowiązującej umowy najmu lokalu gastronomicznego.
5. Niniejsza umowa może być przedłużona w drodze aneksu.

### § 3.

#### Czynsz z tytułu najmu

1. Najemca zobowiązuje się płacić Wynajmującemu czynsz miesięczny według stawki określonej w odrębnym zarządzeniu nr ..... Prezydenta Miasta Torunia z dnia .....
2. Najemca zobowiązuje się uiścić czynsz określony w ust. 1 w terminach i wysokości jak niżej.
3. Należność miesięczna netto z tytułu zawartej umowy wynosi ..... zł (słownie złotych: .....) i zostanie powiększona każdorazowo o podatek VAT z zastrzeżeniem § 3 ust. 6.

4. Najemca zobowiązany jest płacić czynsz, wskazany w pkt. 3, z góry przelewem na konto Wynajmującego **Bank Millennium S.A. 95 1160 2202 0000 0000 6171 9127** w terminie do 10-tego każdego miesiąca, niezależnie od terminu doręczenia faktury VAT.
5. W razie opóźnienia w uiszczeniu czynszu najmu, niezależnie od skutków przewidzianych w § 8, Najemca, oprócz odsetek za opóźnienie w transakcjach handlowych, zapłaci Wynajmującemu karę umowną w kwocie stanowiącej równowartość 40 euro przeliczonych na złote według średniego kursu euro ogłoszonego przez Narodowy Bank Polski ostatniego dnia roboczego miesiąca poprzedzającego miesiąc, w którym świadczenie pieniężne stało się wymagalne – bez odrębnego wezwania. W sytuacji dokonania płatności przelewem, za termin zapłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku przez Wynajmującego, na co Najemca wyraża zgodę.
6. O zmianie wysokości stawek określonych odrębnym zarządzeniem nr ..... Prezydenta Miasta Torunia z dnia ..... Wynajmujący poinformuje Najemcę pisemnie w terminie 7 dni od dnia wejścia w życie zarządzenia. Powiadomienie o zmianie stawki nie stanowi zmiany umowy i nie wymaga sporządzenia aneksu.
7. Najemca wyraża zgodę na zapłatę, bez odrębnego wezwania, należności przypadającej Wynajmującemu określonej w ust.1 przeliczonej według nowej stawki – od dnia jej wprowadzenia wraz z odsetkami za każdy dzień opóźnienia w realizacji transakcji handlowej.
8. Zmiana wysokości stawek czynszu może nastąpić wg wskaźnika wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych za trzy kwartały w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego, ogłoszonego przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego na dzień 30 września danego roku. O nowej stawce czynszu Najemca zostanie poinformowany w terminie 7 dni w formie jednostronnego pisemnego oświadczenia Wynajmującego.
9. Oprócz czynszu Najemca zobowiązany jest do uiszczania podatku od nieruchomości za przedmiot najmu w wysokości i na zasadach wynikających z przepisów szczególnych.

#### § 4.

#### Zabezpieczenie prawidłowej realizacji umowy

1. Tytułem zabezpieczenia przestrzegania zasad organizowania ogródków gastronomicznych określonych w odrębnym zarządzeniu nr ..... Prezydenta Miasta Torunia z dnia..... oraz postanowień niniejszej umowy Najemca zobowiązuje się wpłacić Wynajmującemu **zabezpieczenie prawidłowej realizacji umowy**, zwane dalej zabezpieczeniem, w następującej wysokości:
  - 1) **3.000 złotych brutto** (słownie złotych: trzy tysiące) dla ogródków o powierzchni do 50 metrów kwadratowych łącznie,
  - 2) **5.000 złotych brutto** (słownie złotych: pięć tysięcy) dla ogródków o powierzchni powyżej 50 do 100 metrów kwadratowych.
2. Zabezpieczenie, o którym mowa w ust. 1, zostało wpłacone przelewem na rachunek Wynajmującego **Bank Millennium S.A. 62 1160 2202 0000 0003 3943 1400**. **Dowód wpłaty zabezpieczenia stanowi załącznik do wniosku o zawarcie umowy najmu. Załączenie dowodu wpłaty zabezpieczenia umowy stanowi warunek jej zawarcia.**
3. Najemca wyraża zgodę, aby koszty poniesione przez Wynajmującego w związku z nieprzestrzeganiem przez Najemcę zapisów niniejszej umowy, zostały potrącone przez Wynajmującego z zabezpieczenia. Ponadto, Najemca wyraża zgodę, aby Wynajmujący pokrył z wniesionego zabezpieczenia koszty wynikające z: odtworzenia zniszczonej nawierzchni lub zieleni, zastępczego uprzątnięcia miejsca po złożeniu ogródka, kar umownych, zaległości czynszowych wraz z odsetkami za opóźnienie w transakcjach handlowych i kwotą stanowiącą równowartość 40 euro zryczałtowanej opłaty za zwłokę oraz kosztami sądowymi i egzekucyjnymi.
4. Niewykorzystane zabezpieczenie prawidłowej realizacji umowy zostanie zwrócone Najemcy wraz z oprocentowaniem wynikającym z rachunku bankowego, pomniejszonym o koszty obsługi tego rachunku.
5. Zwrot zabezpieczenia nastąpi, z zastrzeżeniem ust. 3, w terminie 7 dni po podpisaniu przez przedstawicieli obu stron umowy protokołu zdawczo-odbiorczego stwierdzającego likwidację ogródka gastronomicznego, uprzątnięcie miejsca udostępnionego pod jego organizację.

6. Zwrot zabezpieczenia, z zastrzeżeniem ust. 3, nastąpi przelewem bankowym na podany przez Najemcę numer bankowy.

## § 5. Obowiązki Najemcy

Najemca zobowiązuje się do:

- 1) zorganizowania i prowadzenia ogródka zgodnie z zasadami określonymi w odrębnym zarządzeniu nr .....Prezydenta Miasta Torunia z dnia..... oraz projektem, lokalizacją i powierzchnią określoną w umowie,
- 2) **bezwzględno przestrzegania wytycznych obowiązujących dla funkcjonowania gastronomii w trakcie stanu epidemii w związku z zakażeniami wirusem SARS-CoV-2 w Polsce, zalecanych przez Główny Inspektorat Sanitarny,**
- 3) uzgodnienia z Wynajmującym pisemnie terminu odbioru ogródka, nie później niż w ciągu 7 dni od daty obowiązywania umowy. Upoważnionymi do odbioru ogródka w imieniu Wynajmującego są pracownicy Biura Toruńskiego Centrum Miasta,
- 4) usunięcia w ciągu 3 dni roboczych nieprawidłowości stwierdzonych podczas odbioru ogródka, wskazanych przez Wynajmującego w protokole zdawczo-odbiorczym,
- 5) uzyskania każdorazowo w terminie do 7 dni pisemnej zgody Wynajmującego na planowaną zmianę organizacji i wyposażenia ogródka, w tym: jego lokalizacji, powierzchni, elementów wyposażenia, kolorystyki, itp., której skan Wynajmujący przesyła Najemcy pocztą elektroniczną na adres wskazany do korespondencji,
- 6) zachowania czystości i porządku w miejscu prowadzenia działalności w trakcie i po jej zakończeniu, w tym mycia płyt chodnikowych,
- 7) przestrzegania podstawowych zasad użytkowania sieci kanalizacyjnej, szczególnie do niewrzucania do niej tłuszczów i innych odpadów, w tym posmazalniczych i spożywczych,
- 8) obsługi gości w lokalu i na terenie zorganizowanego ogródka w godzinach otwarcia lokalu,
- 9) zapewnienia gościom przebywającym na terenie ogródka swobodnego dostępu do toalet z możliwością umycia rąk,
- 10) nieodpłatnego udostępnienia toalety turystom niebędącym klientami lokalu oraz oznakowania lokalu w sposób uzgodniony z Wynajmującym,<sup>1</sup>
- 11) posiadania niezbędnych zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia w miejscu sprzedaży- miejscu, do tego wyznaczonym,
- 12) instalowania wyposażenia ogródka bez naruszania nawierzchni, a w przypadku jej uszkodzenia, usunięcia na własny koszt powstałej szkody,
- 13) zastosowania konstrukcji ogródka umożliwiającej wjazd wózka inwalidzkiego,
- 14) przyjęcia skorygowanej powierzchni ogródka wskazanej przez Wynajmującego lub usunięcia ogródka na swój koszt w przypadku:
  - a) przeprowadzenia niezbędnych prac remontowych,
  - b) organizacji ważnych uroczystości miejskich lub państwowych,
  - c) innych uzasadnionych potrzeb miasta,w terminie do 7 dni po otrzymaniu pisemnego wezwania od Wynajmującego, a w przypadku usunięcia awarii – w trybie natychmiastowym.
- 15) zastosowania na terenie ogródka wyłącznie urządzeń elektrycznych posiadających stosowne atesty oraz korzystania z instalacji elektrycznej, wykonanej zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i sprawdzonej przez osobę posiadającą aktualne stosowne uprawnienia SEP,
- 16) niezwłocznego powiadomienia Wynajmującego o utracie tytułu prawnego do lokalu gastronomicznego lub w przypadku wystąpienia innych okoliczności uniemożliwiających dalszą realizację umowy oraz zlikwidowania ogródka na swój koszt i przywrócenia terenu do stanu pierwotnego w terminie do 5 dni oraz zapłacenia czynszu za zajęcie miejsca na zorganizowanie ogródka za rzeczywisty czas wynajmu miejsca na zorganizowanie ogródka,
- 17) poniesienia pełnej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom korzystającym z ogródka w trakcie obowiązywania niniejszej umowy,

<sup>1</sup> W przypadku obniżonej o 15 % stawki czynszu najmu terenu za nieodpłatnego udostępnienia przez właściciela lokalu toalety turystom niebędącym klientami lokalu

- 18) poniesienia wszelkich kosztów związanych z powstałymi szkodami w nawierzchni zajmowanej przez ogródek podczas realizacji umowy,
- 19) nieprzenoszenia praw wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie,
- 20) przestrzegania wszystkich zapisów zawartych w niniejszej umowie oraz w jej załącznikach.

## § 6.

### Uprawnienia Wynajmującego

1. Wynajmujący ma prawo do przeprowadzania, bez powiadamiania Najemcy, kontroli przestrzegania zasad organizowania ogródków gastronomicznych na terenie, o którym mowa w § 1 ust. 1 i 2 umowy.
2. Do kontroli w zakresie wskazanym w ust. 1, w imieniu Wynajmującego, upoważnieni są pracownicy Biura Toruńskiego Centrum Miasta.
3. Z przeprowadzonej kontroli sporządzany jest dokument, zawierający datę, miejsce i nazwę kontrolowanego Najemcy, opis naruszenia zasad organizowania ogródków gastronomicznych wraz z dokumentacją fotograficzną, podpis przedstawicieli Wynajmującego
4. Skan dokumentu, o którym mowa w ust. 3 jest przekazywany Najemcy drogą mailową na adres wskazany do korespondencji w terminie do 5 dni od daty przeprowadzonej kontroli. Najemcy przysługuje prawo zgłoszenia zastrzeżeń/wyjaśnień dotyczących wskazanych w protokole naruszeń zasad organizowania ogródków gastronomicznych w terminie do 5 dni od daty jego otrzymania protokołu.
5. Zastrzeżenia/wyjaśnienia, o których mowa w ust. 4, należy wnieść na piśmie lub drogą mailową do Wynajmującego, który rozpatrzy je w terminie do 3 dni roboczych od daty ich wpływu. Skan dokumentu zawierającego rozpatrzenie zgłoszonych zastrzeżeń/wyjaśnień jest doręczany Najemcy mailowo w terminie do 3 dni od daty rozstrzygnięcia.
6. Najemca wyraża zgodę, aby na jego koszt zostały usunięte przez Wynajmującego wszelkiego rodzaju skutki związane z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem umowy.
7. Nieprzestrzeganie warunków umowy przez Najemcę stanowić będzie podstawę do odmowy zawarcia kolejnej umowy.

## § 7.

### Kary umowne

1. Na żądanie Wynajmującego Najemca ma obowiązek zapłacić karę umowną za nieprzestrzeganie zapisów umownych (obowiązków najemcy) określonych w §5 niniejszej umowy lub zasad organizowania ogródków określonych w odrębnym zarządzeniu nr .....Prezydenta Miasta Torunia z dnia ..... stanowiącym Załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
2. Wysokość kary (stawka) za każde naruszenie obowiązków Najemcy, o których mowa w § 5 niniejszej umowy oraz zasad organizowania i funkcjonowania ogródków określonych w zarządzeniu Nr ..... Prezydenta Miasta Torunia z dnia .....wynosi **1.000 złotych /dzień** (słownie złotych: tysiąc).
3. Odpowiedzialność za naruszenie zasad wykonywania niniejszej umowy będzie realizowana przez Wynajmującego zgodnie z poniższą gradacją:
  - 1) pouczenie (wezwanie pisemne do usunięcia naruszenia),
  - 2) pierwsza kara w wysokości 50 % stawki określonej w § 7 ust. 2,
  - 3) druga kara w wysokości 100 % stawki określonej w § 7 ust. 2 oraz rozwiązanie umowy bez wypowiedzenia ze skutkiem rozwiązującym na koniec miesiąca kalendarzowego.

## § 8.

### Rozwiązanie umowy

1. Wynajmujący jest uprawniony do rozwiązania umowy bez wypowiedzenia ze skutkiem rozwiązującym na koniec miesiąca kalendarzowego w przypadku, gdy Najemca:
  - a) zalega z zapłatą należności umownych co najmniej za dwa pełne okresy płatności, tj. dwa miesiące,
  - b) przedłożył Wynajmującemu dane niezgodne ze stanem faktycznym,

- c) zmienił charakter działalności na terenie ogródka lub zaprzestał prowadzenia działalności,
  - d) nie zastosuje się do zaleceń usunięcia nieprawidłowości wskazanych przez Wynajmującego w protokole zdawczo – odbiorczym, stwierdzonych podczas odbioru ogródka w terminie określonym w § 5 ust. 3,
  - e) co najmniej dwukrotnie naruszył zasady organizowania ogródków, określone w niniejszej umowie oraz w odrębnym zarządzeniu nr..... Prezydenta Miasta Torunia z dnia....., nie wypełniając zaleceń pokontrolnych.
2. W przypadkach określonych w ust. 1 Wynajmujący przed rozwiązaniem umowy wezwie pisemnie Najemcę do usunięcia naruszenia. Niezastosowanie się do wezwania stanowi podstawę rozwiązania umowy bez wypowiedzenia.

## § 9.

### Postanowienia końcowe

1. Z zastrzeżeniem § 3, zmiana warunków umowy (aneksu) wymaga formy pisemnej – pod rygorem nieważności.
2. W kwestiach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie będą miały odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o terminach zapłaty w transakcjach handlowych.
3. Wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy lub powstałe w związku z nią rozstrzygane będą przez sąd miejscowo właściwy dla siedziby Wynajmującego.
4. Strony umowy są zobowiązane do wzajemnego powiadamiania się na piśmie o zmianie adresów pod rygorem uznania korespondencji wysyłanej na adres wskazany w §1 i dwukrotnie awizowanej przez pocztę lub innego operatora za skutecznie doręczoną.
5. Korespondencja będzie doręczana: pocztą elektroniczną na adres: [starowka@torun.pl](mailto:starowka@torun.pl) lub w trybie zwykłym - za pośrednictwem poczty bądź innego operatora za zwrotnym poświadczeniem odbioru, na adres: Biuro Toruńskiego Centrum Miasta, ul. Wały Gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń. Wskazany w zdaniu pierwszym adres mailowy jest jedynym właściwym przesyłania powiadomień, wyjaśnień, zgłaszania zastrzeżeń itp., dokonania uzgodnień i udzielania zgód, o których mowa w niniejszej umowie i do których zastrzeżono drogę mailową. Korespondencja wysyłana przez Najemcę na inny adres mailowy nie wywoła skutków przewidzianych niniejszą umową.
6. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: jeden egzemplarz dla Najemcy, dwa egzemplarze dla Wynajmującego.

### KLAUZULA INFORMACYJNA

Zgodnie z art. 13 ust. 1 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L Nr 119, str. 1), zwanego dalej „RODO” informuje, że:


1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Miasta Toruń, z siedzibą w Toruniu przy ul. Wały Generała Sikorskiego 8.
2. W sprawach związanych z ochroną danych osobowych i realizacji Pana/i praw może Pani/Pan kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych mailowo: [iod@um.torun.pl](mailto:iod@um.torun.pl), telefonicznie: 56 611 88 02 lub pisemnie na adres: ul. Wały Generała Sikorskiego 8, 87-100 Toruń.
3. Przetwarzania danych osobowych jest niezbędne do wykonania umowy lub do podjęcia działań na Pani/Pana żądanie przed zawarciem umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO),
4. Pana/Pani dane osobowe będziemy przetwarzali w związku z zawarciem umowy na udostępnienie terenu dróg wewnętrznych na zorganizowanie i prowadzenie ogródka gastronomicznego.
5. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, niemniej jednak niezbędne do zawarcia i realizacji umowy.
6. Pozyskane dane osobowe mogą być przekazywane:
  - a) podmiotom przetwarzającym je na nasze zlecenie,
  - b) w zależności od potrzeb - organom lub podmiotom publicznym uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązujących przepisów prawa, np. sądom, organom egzekucyjnym, organom podatkowym, organom ścigania lub instytucjom państwowym, gdy wystąpią z żądaniem, w oparciu o stosowną podstawę prawną.
7. Dane nie będą przekazane do państw trzecich.
8. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania zawartej umowy zlecenia oraz po zakończeniu obowiązywania tej umowy przez okres wskazany w przepisach szczególnych, w tym przez okres wymagany do dochodzenia roszczeń oraz okres przechowywania wymagany przez organy kontrolne..
9. Ma Pani/Pan prawo do:

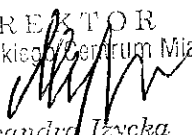
4

- a) dostępu do swoich danych osobowych,
  - b) żądania sprostowania swoich danych osobowych, które są nieprawidłowe oraz uzupełnienia niekompletnych danych osobowych,
  - c) żądania usunięcia swoich danych osobowych, w szczególności w przypadku cofnięcia przez Panią/Pana zgody na przetwarzanie, gdy nie ma innej podstawy prawnej przetwarzania,
  - d) żądania ograniczenia przetwarzania swoich danych osobowych,
  - e) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych, ze względu na Pani/Pana szczególną sytuację, w przypadkach, kiedy przetwarzamy Pani/Pana dane na podstawie naszego prawnie usprawiedliwionego interesu czy też na potrzeby marketingu bezpośredniego,
  - f) przenoszenia swoich danych osobowych,
  - g) wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, tj. Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
10. Informujemy, że nie korzystamy z systemów służących do zautomatyzowanego podejmowania decyzji.

WYNAJMUJĄCY

NAJEMCA

Główny Specjalista  
  
Katarzyna Wojnowska

DYREKTOR  
Biura Toruńskiego Centrum Miasta  
  
Aleksandra Izicka

Nie wnoszę zastrzeżeń  
pod względem prawnym  
RADCA PRAWNY  
Jolanta Zagórska  
T. - 535

Załącznik nr 2 do Zarządzenia nr 220  
Prezydenta Miasta Torunia  
z dnia ..... 7. 10. 2020 r. ....

Załącznik nr 2 do zarządzenia nr 191  
Prezydenta Miasta Torunia  
z dnia 26.06.2019 r.

Urząd Miasta Torunia  
Biuro Toruńskiego Centrum Miasta  
ul. Wały gen. W. Sikorskiego 8  
87-100 Toruń  
e-mail: [starowka@um.torun.pl](mailto:starowka@um.torun.pl)

## WNIOSEK

o zawarcie umowy na udostępnienie miejsca w celu zorganizowania ogródka gastronomicznego na terenie dróg wewnętrznych Zespołu Staromiejskiego w Toruniu

### 1. Dane przedsiębiorcy indywidualnego:

imię, nazwisko / nazwa przedsiębiorcy	
NIP / PESEL	
tel. kontaktowy	
adres poczty elektronicznej:	

### 2. Dane wspólników spółek handlowych (spółki osobowe, spółki kapitałowe)

I. imię, nazwisko / nazwa przedsiębiorcy	
PESEL:	
NIP:	
KRS:	
tel. kontaktowy:	
adres poczty elektronicznej:	

II. imię, nazwisko / nazwa przedsiębiorcy	
PESEL:	
NIP:	
tel. kontaktowy:	
adres poczty elektronicznej:	

d



**3. Termin, lokalizacja i powierzchnia ogródka gastronomicznego:**

od dnia ..... roku do dnia ..... roku

adres: .....pow.: ..... m<sup>2</sup>

**4. W ogródku gastronomicznym będzie / nie będzie instalowana energia elektryczna w celu:**

- ogrzewania
- oświetlenia
- zasilania kasy fiskalnej
- inne przeznaczenie – jakie ?

**5. W ogródku gastronomicznym będą / nie będą używane:**

- promienniki ciepłe pod parasolami
- ogrzewacze elektryczne (np. dmuchawy)
- urządzenia grzewcze stojące (gazowe)
- inne urządzenia emitujące ciepło – jakie ?

**6. FREE TOILET (zaznaczyć właściwe)**

- TAK
- NIE

**7. Nazwa i adres lokalu gastronomicznego, przy którym zorganizowany będzie ogródek:**

.....

**8. Imię, nazwisko osoby upoważnionej do reprezentowania wnioskodawcy:**

.....

nr tel. kontaktowego: ....., adres poczty elektronicznej.....

**9. Dane dotyczące faktury VAT\***

.....

nazwa wnioskodawcy, na którego ma być wystawiona faktura VAT

.....

adres wnioskodawcy

.....

nr NIP wnioskodawcy

.....

adres, na który ma być wysłana faktura VAT

data ..... r.

.....

podpis/y  
wnioskodawcy/ów

**Informacje o przetwarzaniu danych osobowych w Urzędzie Miasta Torunia**  
**Biuro Toruńskiego Centrum Miasta**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L Nr 119, str. 1), zwanego dalej „RODO” informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Miasta Toruń, z siedzibą w Toruniu przy ul. Wały Generała Sikorskiego 8.
2. W sprawach związanych z ochroną danych osobowych i realizacji Pana/i praw może Pani/Pan kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych mailowo: iod@um.torun.pl, telefonicznie: 56 611 88 02 lub pisemnie na adres: ul. Wały Generała Sikorskiego 8, 87-100 Toruń.
3. Przetwarzania danych osobowych jest niezbędne do wykonania umowy lub do podjęcia działań na Pani/Pana żądanie przed zawarciem umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO),
4. Pana/Pani dane osobowe będziemy przetwarzali w związku z zawarciem umowy na udostępnienie terenu dróg wewnętrznych na zorganizowanie i prowadzenie ogródka gastronomicznego.
5. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, niemniej jednak niezbędne do zawarcia i realizacji umowy.
6. Pozyskane dane osobowe mogą być przekazywane:
  - a) podmiotom przetwarzającym je na nasze zlecenie,
  - b) w zależności od potrzeb - organom lub podmiotom publicznym uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązujących przepisów prawa, np. sądom, organom egzekucyjnym, organom podatkowym, organom ścigania lub instytucjom państwowym, gdy wystąpią z żądaniem, w oparciu o stosowną podstawę prawną.
7. Dane nie będą przekazane do państw trzecich.
8. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania zawartej umowy zlecenia oraz po zakończeniu obowiązywania tej umowy przez okres wskazany w przepisach szczególnych, w tym przez okres wymagany do dochodzenia roszczeń oraz okres przechowywania wymagany przez organy kontrolne..
9. Ma Pani/Pan prawo do:
  - a) dostępu do swoich danych osobowych,
  - b) żądania sprostowania swoich danych osobowych, które są nieprawidłowe oraz uzupełnienia niekompletnych danych osobowych,
  - c) żądania usunięcia swoich danych osobowych, w szczególności w przypadku cofnięcia przez Panią/Pana zgody na przetwarzanie, gdy nie ma innej podstawy prawnej przetwarzania,
  - d) żądania ograniczenia przetwarzania swoich danych osobowych,
  - e) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych, ze względu na Pani/Pana szczególną sytuację, w przypadkach, kiedy przetwarzamy Pani/Pana dane na podstawie naszego prawnie usprawiedliwionego interesu czy też na potrzeby marketingu bezpośredniego,
  - f) przenoszenia swoich danych osobowych,
  - g) wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, tj. Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
10. Informujemy, że nie korzystamy z systemów służących do zautomatyzowanego podejmowania decyzji.

.....  
(data i podpis/y wnioskodawcy/ów)

**Do wniosku należy dołączyć:**


1. tytuł prawny do lokalu, przed którym ma być organizowany ogródek gastronomiczny,
2. mapkę na podkładzie geodezyjnym w skali 1:500 z zaznaczeniem lokalizacji ogródka,
3. projekt, wizualizację oraz zdjęcia poszczególnych mebli, urządzeń, ogrodzenia, roślinności oraz innych elementów wyposażenia ogródka z podaniem ich wymiarów oraz widokami i rzutami parasoli,
4. oświadczenie o niezaleganiu z należnościami wobec Gminy Miasta Toruń (wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 6)
5. potwierdzenie przelewu zabezpieczenia należytego wykonania umowy (dowód wpłaty kaucji).


data .....

.....  
podpis/y wnioskodawcy/ów

\* właściwe zaznaczyć/wypełnić

Główny Specjalista  
  
Katarzyna Wojnowska

DYREKTOR  
Biura Toruńskiego Centrum Miasta  
  
Aleksandra Iżycka

Nie wnoszę zastrzeżeń  
pod względem prawnym  
RADCA PRAWNY  
  
Jolanta Zagórska  
Tr 535

Załącznik nr 3 do Zarządzenia nr. 220

Prezydenta Miasta Torunia

z dnia 9.10.2020 r.

Załącznik nr 3 do Zarządzenia nr 191

Prezydenta Miasta Torunia

z dnia 26.06.2019 r.

## **WYTYCZNE DOTYCZĄCE ORGANIZACJI OGRÓDKÓW GASTRONOMICZNYCH NA DROGACH WEWNĘTRZNYCH ZESPOŁU STAROMIEJSKIEGO W TORUNIU**

Dla ogródków gastronomicznych, organizowanych na drogach wewnętrznych zespołu staromiejskiego, w celu zapewniania ładu i estetyki przestrzeni miejskiej ustala się następujące zasady:

### **1. Zasady ogólne obowiązujące przy wyposażaniu ogródków gastronomicznych, montowaniu elementów zacienienia oraz zasady dotyczące estetyki:**

- 1) ogródki mogą być urządzone wyłącznie przed budynkiem, w którym na parterze lub w piwnicy znajduje się czynny lokal gastronomiczny posiadający własne wejście od strony ulicy, przy której jest zlokalizowany, z konsumpcją na miejscu, własnym zapleczem i toaletą dla gości;
- 2) wszystkie elementy ogródka muszą mieć lekką, przezierną konstrukcję, i charakteryzować się wysokim standardem wykonania z naturalnych surowców lub imitujących naturalne;
- 3) ogródki muszą zapewniać widok na budynek, przed którym stoją;
- 4) elementy ogródka nie mogą być montowane do elewacji budynku. Wyjątek stanowią markizy, których rozmiar i montaż uzależniony jest od możliwości wynikających z architektury elewacji i wymaga odrębnej zgody Miejskiego Konserwatora Zabytków;
- 5) organizacja ogródka musi zapewnić dojście/dostęp do budynku na szerokość portalu bramy wejściowej/wjazdowej i szerokość drzwi/wrót wejściowych;
- 6) ogródki muszą mieć charakter otwarty, nie mogą tworzyć zwartej zabudowy, a ich organizacja musi umożliwić przejazd ekip ratowniczych w pasie o szerokości minimum 4m;
- 7) organizacja ogródka na Rynku Staromiejskim musi zapewnić zachowanie pasa dla pieszych o szerokości minimum 1,80 – 2,00 m między ogródkiem a budynkiem;
- 8) maksymalna powierzchnia ogródka na Rynku Staromiejskim, Rynku Nowomiejskim i ul. Wielkie Garbary nie może przekroczyć 100 m<sup>2</sup>, na ulicach: Chełmińska, Królowej Jadwigi, Szczytna, Szeroka, Różana, Żeglarska – 50 m<sup>2</sup>, a na ulicach: Duchy św., Kopernika, Łazienna, Most Pauliński, Panny Marii, Szewska, – 30 m<sup>2</sup>.

- 9) na terenie wokół Ratusza Staromiejskiego wyklucza się sytuowanie podestów oraz ogrodzeń ogródków;
- 10) maksymalna wysokość najwyższego elementu wyposażenia ogródka nie może przekraczać 3,5 m;
- 11) wyposażenie ogródka, a w szczególności ogrodzenie, musi posiadać dekorację roślinną;
- 12) konstrukcja ogródka musi umożliwiać wjazd wózka inwalidzkiego;
- 13) nie dopuszcza się umieszczania skrzynek rozdzielczych prądu w obrębie ogródków ani na terenie przyległym;
- 14) nie dopuszcza się umieszczania poza ogródkiem słupków podtrzymujących przewody elektryczne. Przewody doprowadzające energię elektryczną do ogródków muszą być poprowadzone na wysokości minimum 2,5 metra (od poziomu chodnika) bez tzw; „nawisów”;
- 15) zaleca się kolor czarny dla przewodów elektrycznych doprowadzających energię elektryczną do ogródków oraz indywidualną staranność i zachowanie estetyki przy montażu i dalszej eksploatacji instalacji elektrycznej;
- 16) na terenie ogródka nie dopuszcza się umieszczania reklam ani nośników reklamowych za wyjątkiem logo firmowego stanowiącego integralną część ogrodzenia. Ponadto, zabroniona jest reklama promująca napoje alkoholowe w rozumieniu Ustawy z 26 października 1982r. o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. z 2019 r. poz. 2277, z 2020 r. poz. 1492) oraz reklama promująca wyroby tytoniowe, rekwiizyty tytoniowe i produkty imitujące wyroby tytoniowe oraz symbole związane z używaniem tytoniu w rozumieniu Ustawy z 9 listopada 1995r. o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2182, z 2020 r. poz. 1337),
- 17) instalacja elektryczna w ogródku musi być wykonana i sprawdzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa przez osobę posiadającą aktualne stosowne uprawnienia SEP, a wszystkie urządzenia elektryczne (osprzęt) wykorzystane w ogródku muszą posiadać stosowne atesty;
- 18) instalacje i urządzenia elektryczne w ogródkach muszą być eksploatowane w taki sposób, by nie narażać pracowników, przechodniów, gości ogródków oraz osób postronnych na porażenie prądem elektrycznym, przepięcia atmosferyczne, szkodliwe oddziaływania pól elektromagnetycznych, oraz by nie stanowiły zagrożenia pożarowego, wybuchowego i nie powodowały innych szkodliwych skutków;

## **2. Szczegółowe wytyczne dotyczące organizacji ogródków letnich (od 15 marca do 15 listopada):**

### **1) W ogródkach wyklucza się umieszczenie:**

- a) plandek, folii i innych osłon służących do zabezpieczenia złożonego wyposażenia ogródka; ścian z przesuwanych paneli, drzwi, rolet, żaluzji oraz innych elementów/form architektonicznych służących do wyodrębnienia obiektu kubaturowego (pawilonu);
- b) łączonych parasoli w zwielokrotnione czasie; jednolitych dachów, zadaszeń, namiotów;

- c) reklam na czaszy parasoli, nośników reklamowych niebędących integralną częścią ogrodzenia, elementów i plansz reklamowych, plakatów oraz nośników informacji wizualnej służących prezentacji reklam oraz do przekazu informacji;
- d) wyposażenia ogródka poza jego obrysem;
- e) sztucznej trawy oraz wykładzin;
- f) urządzeń nagłaśniających;
- g) stoisk handlowych;
- h) dodatkowych stolików na brudne naczynia i innych niezatwierdzonych umową elementów wyposażenia ogródka;
- i) łączonych siedzisk z masywnymi zapleckami/oparciami, ław, długich stołów, rozłożystych, tapicerowanych kanap;
- j) urządzeń gastronomicznych, z wyjątkiem dystrybutora lodów, napojów i pomocnika kelnerskiego;
- k) kolorowego oświetlenia oraz emisji czerwonego światła z promienników cieplnych (dopuszcza się zastosowanie światła o temperaturze barwowej od 2500 K do 3000 K);
- l) na drzewach oraz w brukowanym obrysie pni jakichkolwiek elementów wyposażenia ogródka, urządzeń, itp., a w szczególności instalacji elektrycznej, oświetlenia;

## 2) W ogródkach dopuszcza się wyłącznie:

- a) podesty w lokalizacjach, w których występuje znaczny spadek nawierzchni, przy czym wysokość i konstrukcja podestów jest indywidualnie uzgadniana dla danej lokalizacji, dopuszczalne są wyłącznie podesty wytrzymałe, o konstrukcji drewnianej;
- b) elementy zacienienia (parasole, markizy), które muszą być złożone po zamknięciu ogródka, a ich ponowne rozłożenie jest możliwe z chwilą otwarcia ogródka,
- c) parasole o maksymalnej wysokości do 3,5 m, pojedyncze, w jednolitych kolorach: białym, kremowym, ecru, beżowym, jednolitych odcieniach szarości lub jednolitych kolorach dostosowanych do kolorystyki elewacji budynku, przed którym stoją; parasole na nogach bocznych, które nie mogą wystawać poza obręb ogródka, o odpowiednich parametrach technicznych, gwarantujące bezpieczeństwo tak, aby wskutek niekorzystnych warunków atmosferycznych (np; gwałtownych wichur, silnych wiatrów, opadów gradu itp;) nie doszło do uginania się parasoli, ich złamania, wyrwania itp.; parasole okrągłe lub wieloboczne o rozpiętości czaszy maksymalnie do 4 m;
- d) na lambrekinach parasoli lub markizy naprzemiennie (w formie napisu lub elementu plastycznego) logo firmowe lokalu, logo sponsora. Parasole od strony ulicy/rynku powinny być tak ustawione, by ekspozycja napisów/elementów plastycznych na lambrekinach była naprzemienna;
- e) kwietniki drewniane, ceramiczne lub metalowe (preferowany kolor ciemny) będące konstrukcyjnym elementem płotka lub wolnostojące w obrębie ogródka;
- f) ażurowe, lekkie przęsła, segmenty, ogrodzenia metalowe lub drewniane, (preferowane kolory ciemne), wysokość płotka wokół ogródka do wysokości maksymalnie 1,10 m od poziomu gruntu/nawierzchni;

- g) meble typu kawiarnianego, stoliki, krzesła (wiklinowe, rattanowe, metalowe, drewniane lub wykonane z wysokogatunkowych imitacji tych materiałów);
- h) jeden dystrybutor lodów albo jeden dystrybutor napojów o maksymalnej wysokości do 1,50 m;
- i) jedną kartę menu umieszczoną na stojaku (pulpicie) o maksymalnej wysokości do 1,20 m lub na sztaludze o wymiarach do 1,50 m;
- j) jeden pomocnik kelnerski o maksymalnej wysokości do 1,20 m;
- k) jeden kosz na śmieci, zabudowany w sposób korespondujący z ogrodzeniem ogródka;
- l) jeden wolnostojący telewizor, demontowany po zamknięciu ogródka;
- m) muzykę na żywo, bez użycia urządzeń wzmacniających;
- n) ogrzewanie elektryczne (dmuchawy), promienniki ciepłe lub urządzenia grzewcze stojące, wentylatory. Maksymalna liczba promienników ciepłych pod jednym parasolem nie może przekraczać 4 sztuk. Promienniki ciepłe pod parasolami w kolorze białym, emitujące światło o temperaturze barwowej od 2500 K do 3000 K.

**3. Szczegółowe wytyczne dotyczące organizacji ogródków zimowych (od 1 grudnia do 28 lutego roku następnego):**

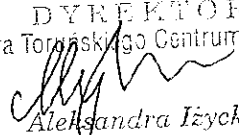
**1) W ogródkach wyklucza się umieszczanie:**

- a) plandek, folii i innych osłon służących do zabezpieczenia złożonego wyposażenia ogródka; ścian z przesuwanych paneli, drzwi, rolet, żaluzji, ani żadnych innych elementów/form architektonicznych służących do wyodrębnienia obiektu kubaturowego (pawilonu);
- b) łączonych parasoli w zwielokrotnione czasie, jednolitych dachów, zadaszeń, namiotów;
- c) reklam na czaszy parasoli, nośników reklamowych niebędących integralną częścią ogrodzenia, elementów i plansz reklamowych, plakatów oraz nośników informacji wizualnej służących prezentacji reklam oraz do przekazu informacji;
- d) wyposażenia ogródka poza jego obrysem;
- e) sztucznej trawy oraz wykładzin;
- f) stoisk handlowych;
- g) dodatkowych stolików na brudne naczynia i innych niezatwierdzonych umową elementów wyposażenia ogródka;
- h) łączonych siedzisk z masywnymi zapleckami/oparciami, ław, długich stołów, rozłożystych, tapicerowanych kanap;
- i) urządzeń gastronomicznych, z wyjątkiem dystrybutora napojów i pomocnika kelnerskiego;
- j) kolorowego oświetlenia oraz emisji czerwonego światła z promienników ciepłych (dopuszcza się zastosowanie światła o temperaturze barwowej od 2500 K do 3000K);
- k) na drzewach oraz w brukowanym obrysie pni jakichkolwiek elementów wyposażenia ogródka, urządzeń, itp., a w szczególności instalacji elektrycznej, oświetlenia;

**2) W ogródku dopuszcza się wyłącznie:**

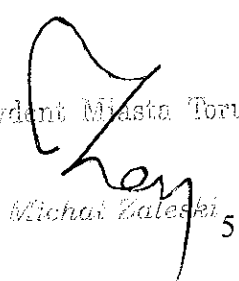
- a) podesty w lokalizacjach, w których występuje znaczny spadek nawierzchni, przy czym wysokość i konstrukcja podestów jest indywidualnie uzgadniana dla danej lokalizacji, dopuszczalne są wyłącznie podesty wytrzymałe, o konstrukcji drewnianej;
- b) parasole o maksymalnej wysokości do 3,m, pojedyncze, w jednolitych kolorach: białym, kremowym, ecru, beżowym lub jednolitych odcieniach szarości lub jednolitych kolorach dostosowanych do kolorystyki elewacji budynku, przed którym stoją, parasole na nogach bocznych, które nie mogą wystawać poza obręb ogródka, o odpowiednich parametrach technicznych, gwarantujące bezpieczeństwo tak, aby wskutek niekorzystnych warunków atmosferycznych (np. gwałtownych wichur, silnych wiatrów, opadów gradu itp.) nie doszło do uginania się parasoli, ich złamania, wyrwania itp., parasole okrągłe lub wieloboczne o rozpiętości czaszy maksymalnie do 4 m;
- c) osłonę przeciwwiatrową ze szkła (przezroczystego) do wysokości maksymalnie 1,7 m lub ogrodzenie ażurowe: metalowe lub drewniane itp., (preferowany kolor ciemny) do wysokości maksymalnie 1,5 m, z zastrzeżeniem, że elementy stałe tych ogrodzeń nie mogą zajmować więcej niż 20 % powierzchni;
- d) na lambrekinach parasoli lub markizy naprzemiennie (w formie napisu lub elementu plastycznego) logo firmowe lokalu, logo sponsora. Parasole od strony ulicy/rynku powinny być tak ustawione, by ekspozycja napisów/elementów plastycznych na lambrekinach była naprzemienna;
- e) kwietniki drewniane, ceramiczne lub metalowe (preferowany kolor ciemny) będące konstrukcyjnym elementem płotka lub wolnostojące w obrębie ogródka;
- f) meble typu kawiarnianego, stoliki, krzesła (wiklinowe, rattanowe, metalowe, drewniane lub wykonane z wysokogatunkowych imitacji tych materiałów);
- g) jeden dystrybutor napojów o maksymalnej wysokości do 1,50 m;
- h) jedną kartę menu umieszczoną na stojaku (pulpicie) o maksymalnej wysokości do 1,20 m lub na sztaludze o wymiarach do 1,50 m;
- i) jeden pomocnik kelnerski o maksymalnej wysokości do 1,20 m;
- j) jeden kosz na śmieci, zabudowany w sposób korespondujący z ogrodzeniem ogródka;
- k) jeden wolnostojący telewizor, demontowany po zamknięciu ogródka;
- l) stosowanie urządzeń nagłaśniających typu audio w celu odtwarzania muzyki świątecznej;
- m) ogrzewanie elektryczne (dmuchawy), promienniki ciepłe lub urządzenia grzewcze stojące, wentylatory; Maksymalna liczba promienników ciepłych pod jednym parasolem nie może przekraczać 4 sztuk. Promienniki ciepłe pod parasolami w kolorze białym, emitujące światło o temperaturze barwowej od 2500 K do 3000 K;
- n) wzbogacenie ogródka o dekorację okolicznościową świąteczno-noworoczną.

Główny Specjalista  
  
Katarzyna Wojcowska

DYREKTOR  
Biura Toruńskiego Centrum Miasta  
  
Aleksandra Izycka

Nie wnoszę zastrzeżeń  
pod względem prawnym  
RADCA PRAWNY  
Jolanta Zagórska  
Tr - 535

Prezydent Miasta Torunia

  
Michał Zaleski 5